



**DE MAR A MAR**  
PYRÉNÉES DE CIRQUE

**CAMINOS EMERGENTES**  
**CONVOCATORIA 2018**

**De Mar a Mar – Pirineos de circo** es un proyecto de cooperación para 2016-2019 cofinanciado por la Unión europea en 65%, por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), a través del Programa Interreg V-A España-Francia-Andorra (POCTEFA 2014-2020).

## INTRODUCCIÓN

De Mar a Mar tiene como finalidad favorecer la creación y la difusión del circo contemporáneo en el conjunto de las regiones transfronterizas de los Pirineos, utilizando para ello **acciones destinadas a la orientación, la formación y el acompañamiento de los artistas de circo**, creando relaciones solidarias con el conjunto de la profesión: centros de creación y formación, equipos artísticos consolidados y programadores.

Puesto en marcha por **14 socios** del espacio transfronterizo, prevé acciones innovadoras:

- el apadrinamiento solidario entre equipos consolidados y artistas emergentes,
- un fondo común de ayuda a la investigación y la creación,
- un sistema de selección y seguimiento concebido como un espacio de intercambio de conocimiento entre artistas y profesionales,
- acciones de formación destinadas a preparar a los jóvenes artistas en la inserción,
- y una red de difusión para acompañar a los artistas en sus primeros pasos y sensibilizar a los programadores al acompañamiento.

## OBJETIVOS & DESCRIPCIÓN

El dispositivo **Caminos Emergentes** responde a los siguientes objetivos:

- Permitir a los artistas confrontar diferentes realidades territoriales y lugares de difusión;
- Favorecer la confrontación entre el público y las obras durante el proceso de creación;
- Permitir una mejor adaptación de producciones artísticas en diferentes medios de difusión;
- Engendrar encuentros entre los artistas y los profesionales del sector;
- Favorecer la difusión de proximidad en el territorio transfronterizo.

La convocatoria de **Caminos Emergentes 2018** se enmarca en la acción de « Inserción al mercado » del proyecto De Mar a Mar, destinada a dar a los artistas tiempo de difusión y de confrontación frente al público para perfeccionar las producciones creadas recientemente y prepararles mejor a la difusión en redes nacionales e internacionales. El dispositivo busca también asociar a los programadores del espacio transfronterizo con la importancia de acompañar a los jóvenes artistas y tomar más riesgos artísticos.

Este dispositivo consiste en **la difusión de 5 a 7 números de circo que serán integrados**

**en un cabaret** (*combinat*) con dos versiones: una en **sala** y otra en el **espacio público** (posibilidad de una versión itinerante).

Cada número tendrá un máximo de 3 artistas en plató con un total de **8 artistas** por el cabaret.

**La directora artística, Marie-Céline Daubagna**, seleccionada por los socios interesados, se encargará de articular los números y poner el cabaret en escena durante una residencia de 5 días en Huesca (Aragón, España).

El dispositivo garantiza la difusión del cabaret en el marco de los eventos citados aquí abajo, bajo reserva de confirmación de los organizadores. Una oficina de producción será encargada de la producción del cabaret por las fechas de difusión (contratos, organización de la gira...).

Programadores exteriores al círculo de socios del proyecto también podrán programar el cabaret fuera de las fechas indicadas y dependiendo de la disponibilidad de los artistas.

## CRITERIOS DE SELECCIÓN

Esta convocatoria está dirigida a los profesionales de las diferentes formas de expresión de **circo “de creación”**, provenientes del espacio geográfico de los Pirineos transfronterizo Francia-España<sup>1</sup> (residentes o con una sede social esta zona). El comité de selección (compuesto por socios del proyecto *De Mar a Mar* y por **la directora artística del cabaret, Marie-Céline Daubagna**) estará particularmente atento a la calidad artística de las proposiciones y a las perspectivas de desarrollo.

**De manera extraordinaria, y atendiendo al desequilibrio territorial existente, y con la intención de dinamizar el sector en las zonas menos desarrolladas del espacio transfronterizo, esta convocatoria seleccionará a 4 artistas de Aragón y 4 del resto de regiones y territorios POCTEFA.**

### Para responder a esta convocatoria, los artistas deben :

- ✓ Tener una creación **corta** (entre 5 y 30 minutos máximo), **reciente, poco girada**<sup>2</sup>, **técnicamente ligera** y asociada a un proceso de creación más amplio. **1 a 3 artistas** máximo en plató. Esta creación debe poder ser representada en el **espacio público** y en **sala** e integrar el “cabaret” compuesto de 5 a 7 números;
- ✓ Ser capaces de adaptarse técnicamente a los diferentes lugares de difusión (sala pequeña, exteriores, plazas, césped, etc.). Los números que formarán parte del cabaret, serán **formas cortas y técnicamente ligeras**. En este sentido, ningún personal técnico será pagado por el dispositivo, aparte del técnico elegido y contratado por De Mar a Mar para acompañar la creación y la difusión del cabaret.
- ✓ Estar disponibles para las siguientes fechas:
  - **18 al 22 de Abril de 2018** : Residencia en Huesca (Aragón, España)
  - **23 de Abril de 2018** : Estreno, Fiestas de San Jorge (Huesca, Aragón, España)

<sup>1</sup> Álava, Aragón, Vizcaya, Cataluña Navarra, Regiones Nueva-Aquitania y Occitania.

<sup>2</sup> Menos de dos años o de 10 a 15 fechas. A título indicativo, el comité de selección es libre de juzgar los números independientemente de estos criterios.

- **1 de Junio de 2018** : Zirkualde (Bilbao, País vasco, España)
  - **13 de Octubre de 2018** : L'Européenne de Cirques (Balma, Occitanie, Francia)
  - Varias fechas están bajo reserva de confirmación en Francia y en España con varios socios del proyecto: festival Pirineos Sur (Aragón, julio), festival Noche (Graus, julio), Jaca, universidad de Toulouse, Hameka.
- ✓ Hacerse disponible entre **abril y diciembre de 2018** para las fechas propuestas en el dispositivo *Caminos Emergentes*.
- ✓ El artista acompañado en el marco de Caminos Emergentes deberá mantenerse en un proceso activo de difusión.

## CONDICIONES ECONÓMICAS & LOGÍSTICAS

El monto del **caché por artista y por representación es de 300€, IVA no recuperable incluido** (masa salarial).

- El dispositivo no se hace cargo ni de la presencia de un técnico ni de un encargado de difusión de la compañía.
- Los **gastos de transporte** de un coche de turismo son calculados según el siguiente cómputo: **0,30€ IVA x km + peajes** (IVA no recuperable incluido). (Posible ajuste en función del tipo de material, de coche y del número de personas). Por cuestiones de economía y de responsabilidad medioambiental, se recomienda fuertemente compartir coches para la gira.
- Durante la gira, así como en el periodo de residencia, el hospedaje y las dietas estarán a cargo del organizador o serán objeto de un *per-diem* cuyo importe dependerá de las prácticas habituales del organizador.
- En consecuencia del número de personas en gira con el cabaret, los alojamientos propuestos son susceptibles de ser en habitaciones compartidas.

## PROCESO DE SELECCIÓN

### 1. Candidatura

Para presentar una candidatura:

- Completar el **formulario de candidatura en línea** en el sitio web [www.demaramarblog.wordpress.com](http://www.demaramarblog.wordpress.com). Se recomienda proporcionar un enlace vídeo del número entero o de un extracto del espectáculo, así que los siguientes documentos :
  - CV del equipo artístico,
  - Ficha técnica del espectáculo,
  - Calendario de giras 2018/19,
  - Documentos: fotos, vídeos (únicamente si los enlaces video no existen), dibujos, revista de prensa...
- **Contactar con un socio.** Para presentar su candidatura, cada aspirante deberá haber contactado con un socio de su territorio.

## 2. Selección de proyectos

- **La convocatoria estará disponible en línea** en el sitio web De Mar a Mar [www.demaramarblog.wordpress.com](http://www.demaramarblog.wordpress.com) y en los sitios web de los socios del proyecto a partir del **lunes 22 de enero de 2018**.
- Cierre de la convocatoria: **16 de febrero de 2018 a las 23h**
- Anuncio de proyectos seleccionados: **22 de febrero 2018**
- Residencia cabaret: **16 al 22 de abril 2018**, Huesca (Aragón, España).
- Estreno: **23 de abril 2018**, Festividad de San Jorge – Huesca.

## CONTACTOS PARA LA CONVOCATORIA CAMINOS EMERGENTES

**La Grainerie** / *De Mar a Mar* - <https://demaramarblog.wordpress.com/>

(+ 33) (0)5 61 24 92 03

**Hélène Métaillé** [h-metailie@la-grainerie.net](mailto:h-metailie@la-grainerie.net)

**Jean-Marc Broqua** [jm-broqua@la-grainerie.net](mailto:jm-broqua@la-grainerie.net)

## Socios del proyecto “De Mar a Mar”

**La Grainerie** (Occitanie)

**APCC - La Central del Circ** (Cataluña)

**Associació de Circ Rogelio Rivel** (Cataluña)

**Ax-Animation** (Occitanie) –

**Ayuntamiento de Bilbao** (País Vasco)

**Ayuntamiento de Huesca** (Aragón)

**Quiero Teatro - Belén Alvarez** (Navarra)

**Consorci Transversal** (Cataluña)

**Communauté d’agglomération du Pays Basque** (Nouvelle-Aquitaine): **Pôle territorial Errobi /Hameka & Pôle territorial Garazi Baigorri/Scène de pays Baxe Nafarroa**

**Diputación de Huesca** (Aragón)

**Réseau en Scène Languedoc-Roussillon** (Occitanie)

**Université Toulouse Jean Jaurès** (Occitanie)

**Ville de Toulouse/Lido** (Occitanie)